

Die Verfolgung und Vernichtung
der Syro-Aramäer
im
TUR ABDIN 1915
Gesammelt
vom
Erzpriester Sleman Henno
aus Arkah, Tur Abdin
Erste Auflage 1987

Übersetzt aus dem Syro-Aramäischen
von
Amill Gorgis und Georg Toro

Bar Hebräus-Verlag, Holland

Vorwort des Herausgebers9

Einleitung 13

A Das Land Tur Abdin..... 14

B Seine ursprünglichen Bewohner vor Christi Geburt 14

C Der Tur Abdin nach der erlösenden Geburt Christi 15

D Aramäer der ersten Jahrhunderte..... 17

E Die christlichen Aramäer 18

F Die christlichen Aramäer und ihre Sprache 18

G Syrische Kirchenväter und Wissenschaftler 19

H Nachwort 21

Quellennachweis 26

Vorwort 27

1. Die wiederholten Syrerverfolgungen und die Gründe
der Massaker des Jahres 1915 29

2. Kurzer Überblick über die schmerzlichen Schicksalsschläge
der Christen im Ersten Weltkrieg 35

3. Die geistliche und weltliche Situation des Tur Abdin zu jener Zeit 41

4. Die Tapferkeit der Tur Abdiner 43

5. Nusaybin und die umliegenden Dörfer 46

5.1 Nisibis (Nusaybin) 47

5.2 Helwa 49

5.3	Duger	50
5.4	Mharkan	52
5.5	Khwetla	52
5.6	Gerkeschamo	53
5.7	Schalhumijye	53
5.8	Tel Chatun	54
5.9	Gerdahul	55
5.10	Tel Arjawon-Gerschiran	56
5.11	Bayaza	56
5.12	Laylan	57
5.13	Chazna	58
5.14	Sarugh	58
5.15	Gerfasche	59
5.16	Gribya	59
5.17	Qanaq	59
5.18	Qowal	60
5.19	Bazar	60
5.20	Tel Hassan	60
5.21	Tel Dgihan	60
5.22	Grimierah	61
5.23	Tel Menar	61
5.24	Tel Jakob (Jaqub)	61
5.25	Ito-Dorf (Dorf der Kirche)	61
5.26	Tel Scha'ir	62
5.27	M'ARE	62
6	DÖRFER DES BETH RISCHE ODER DES IZLA	65
6.1	Arbo (Taşköy)	65
6.2	Arkah / Harabale	66
6.3	Kafro Tahtayto (Elbeğendi)	66
6.4	Hbob (Ehwo)	67
6.5	Beth Debe (Daskan), Saydari, Harabemischka (Harabemişka)	68
6.6	Das Kloster von Mor Malke Qluzmojo	70
6.7	Der Angriff auf das Dorf Shweshka	73
6.8	Der Angriff auf M'are	73
7.	Midyat, Salah und Anhel (Yemişli)	76
7.1	Anhel (Yemişli)	82
8.	Aynwardo (Inwardo) und die Dörfer, die dort ihre Zuflucht fanden	82

8.1	Habsnas (Mercimekli)	82
8.2	Urdnas (Bağlarbaşı)	84
8.3	Mzizah (Doğançay).....	84
8.4	Kfarze (Altintaş).....	85
8.5	Aynwardo.....	88
9	Bothe (Bardakçi), Kafro Elayto (Arica), Jardo und Benkelbe.....	94
9.1	Bothe (Bardakçi).....	94
9.2	Kafro Elayto (Arica).....	96
9.3	Jardo.....	98
9.4	Benkelbe	99
10	Kfarbe und Qartamin-Kloster.....	100
10.1	Kfarbe (K(e)ferbe	100
10.2	Das Kloster Qartamin (Das Mor Gabriel-Kloster)	102
11	Hah und die Dörfer, die zu ihm ihre Zuflucht nahmen	104
11.1	Hah (Anitili).....	104
11.2	Qustan	106
11.3	Eschtrako	106
11.4	Dair Qube.....	107
11.5	Schahirkan	107
12	Beth Sbirino (Basprine) und Sare (Sariköy)	108
13	Midun, Tamars, Zinawrah, Hedel, Kafschen-ne, Beth Ishoq und Garissa.	120
13.1	Midun.....	120
13.2	Tamars	121
13.3	Zinawrah	122
13.4	Beth Ishoq.....	123
13.5	Hedel.....	124
13.6	Kafschenne	124
13.7	Garissa	124
14	Zaz (Izbirak), Kreuz- (Slibo-)Kloster, Arbaye (Alayurt), Ahlah (Achlah).....	125
14.1	Zaz (Izbirak).....	125
14.2	Das Kreuz- (Slibo) Kloster (Çataçam)	128
14.3	Arbaye (Alayurt).....	131
14.4	Ahlah (Achlah)	132

14.5	Danksagung.....	132
15	Kfarburan, Meschte, Çelik und Zangan	133
15.1	Kfarburan (Dargeçit)	133
15.2	Meschte.....	135
15.3	Çelik.....	135
15.4	Zangan	135
16	Kfargusson, Hesno d-Kifo, Dufne sowie andere Dörfer am Tigris	135
16.1	Kfargusson.....	135
16.2	Hesno d-Kifo (Hasankeyf).....	136
16.3	Dufne	137
16.4	Armun	139
16.5	Marwanijye	139
16.6	Barlat.....	139
16.7	Balane	139
16.8	Derhab.....	139
16.9	Baglet.....	140
16.10	Schufiranassa	140
16.11	Weitere Dörfer: Derdil, Bapare, Iloez, Gulika, Narqatin, Derkfan, Karkenne, Hawre, Dgmelin, Qarmut und Chrabebanna	140
16.12	Danksagung.....	140
17	Hunger und Tod.....	141
18	Nach den Verfolgungen schmelzen die sechs Diözesen des Tur Abdin zu einer zusammen	143
	Woher stammt die Bezeichnung “Diözese des Tur Abdin und Beth Zabdai”?.....	144
	Verzeichnis der Familienstatistik der Dörfer, von denen in diesem Buch die Rede ist.....	148
	Tessa Hofmann: Statt eines Nachworts: eine Ergänzung	152